

З М І С Т

Стефан Георге. Поезії	3
Улас Самчук. На білому коні	8
А. Фейгелес. Оригінал і переклад	45
Емануїл Райс. Естетика й етика	49
Микола Лебедь. Сучасна Україна і українська визвольна політика	76
Роман Рахманний. Дума про наймолодшого брата	94
Богдан Кравців. Скрентонські джерела історика з ... Риму	106
Критика і бібліографія. «... Без єдиного винятку» (І. Ко- шелівець) — Про «Кам'яні луни» Вадима Лесича (Богдан Бойчук)	114
Огляди, нотатки. У «Хроніці» — на кінці останньої шпальти (В. П. Стахів) — Голос у справі в'єтнамської війни (Іван Лисяк-Рудницький) — Вимова і правопис у радіомовленні (П. Ковалів) — Правопис як засіб нормування літературної мови (П. Ковалів) — Літе- ратурний фонд «Слова» (Т)	118

ЗМІСТ

Поезії з України	3
Борис Антоненко-Давидович. Тонни і грам	8
Богдан Кравців. Мистці — педагоги — громадяни	24
Єжи Немойовський. Концерт на жіночий голос. Біомахія	29
Поль Кльодель. Паювання ополудні	32
Остап Тарнавський. Подорож поза відоме	42
Лев Білас. Дванадцятий міжнародний конгрес істориків	70
Євген Врецьона. Історичні документи, історична правда і легенди	82
Іван Майстренко. Сторінки з історії Комуністичної партії України (IV)	90
Лев Биковський. Єврейський педагог УГА-УТГІ	100
Критика і бібліографія. Мітотворча спадщина (М. Царинник) — Історичний роман про султаншу Роксолану (А. Г. Г.) — Без претенсій (О. Із.)	106
Огляди, нотатки. Конференція про неросійські народи СРСР (М. Прокоп) — До дебюту П. Т. Тронька в ОН (Р. Л. Хом'як) — За культуру української мови в радіомовленні (П. Ковалів) — Вшанування пам'яті Миколи Зерова в Канаді (О. П.)	113
Зміст журналу «Сучасність» за 1965 рік	123

ДО НАШИХ ШАНОВНИХ ПЕРЕДПЛАТНИКІВ І ЧИТАЧІВ

У зв'язку із загальним підвищенням цін ми примушені, на жаль, підвищити також передплату на журнал «Сучасність», починаючи з 1 січня 1966.

Новий ціник поданий на 3 стор. обкладинки.

Сподіваємося, що Шановні Передплатники і Читачі матимуть належне зрозуміння до такого нашого заходу.

Вид-во «Сучасність»

ЗМІСТ ЖУРНАЛА «СУЧАСНІСТЬ» ЗА 1965 РІК

ПОЕЗІЯ

- АНДІЄВСЬКА Емма: Базар на межі сну (6); Базаре, ти? (11).
ДРАЙ-ХМАРА Михайло: І степ смарагдовий, і хмура тайга; Героєві (7).
ЖИЛЕНКО Ірина: Червоні вітрила; Там живуть по-степовому; Мій неспокій; Настроєві; Серпнєве роздумливе; Я чекаю тебе (8).
ЗУЄВСЬКИЙ Олег: Легкий триптих; Носталгія (7).
КАЛИНЕЦЬ Ігор: Містечко; Марійка; Місто; Мистецтво; Писанки; Могила Шашкевича; Танець жаги (3).
КИРИЧЕНКО Григорій: Варіації на вільну тему (1).
КОВЕРКО Олег: Чекання; Камера обскура; Кімната самоти; У завулку ночі (2).
КОЛОМІЄЦЬ Юрій: Знак на лобі; Приспівок; Під шпитальний вечір; На другий день (9).
КОРОТИЧ Віталій: Хліб; Пам'ять; Сміх; Гелаті; Кавказ (4).
ОЛЕКСАНДРІВ Борис: Про форму, зміст... і людське серце (3); Фрагмент; Туга за Мемфісом; Плач Ізиди по Озірісові (11).
ПОЕЗІЇ З УКРАЇНИ: Забудьте українську мову; Надзвичайно весела пісенька останнього гурона (12).
СИМОНЕНКО Василь: Злодій; Дума про щастя; Некролог кукурудзяному качанові; Самотність; Брама; Гранітні обеліски; Баляда про зайшого чоловіка; Курдському братові; Задивляюсь у твої зіниці; Я; Суд (1).
СКОВОРОДА Григорій: На день народження Василя Томари; От вона, молодість року! (6), перекл. з лат. М. Зерова.
ЯВОРСЬКИЙ Степан: Слізне з книгами прощання (6), перекл. М. Зерова.

ПЕРЕКЛАДНА ПОЕЗІЯ

- АВЗОНІЙ Д. М.: Ім'я на мармурі (6), перекл. М. Зерова.
БОГДАНОВИЧ Максим: Слуцькі ткалі; Привіт тобі, життя на волі; Ти-хо по травах м'яких (7), перекл. М. Драй-Хмари.
ВЕРЛЕН Поль: Сонця вечірні; Обрій і не мріє (8), перекл. Ю. Клена.
ГЕОРГЕС Стефан: В неначе мертвий парк прийди й дивись; Ви, кличі юних літ; Бугор, де ми блукаєм; Безмовний ми обійдемо став; Не гайсь прийняти всі дари останні; Манили квітом луки запашні; Ми раз-по-раз в блискіток щедрих колі; Сьогодні ми не підємо до саду; Хоч у лісах туман завісив путь; Вітри лишили поле облягати; В кімнату, де шпалер квітчасті луки; Ти й досі прагнеш тут (10), перекл. О. Зуєвського.
ГОТЬЕ Теофіль: Посмертне кокетство (8), перекл. Ю. Клена.
ЛЕРМОНТОВ Михайло: Пророк; Поет; Поете!; Чи не так за нашої доби; Казбекові (6), перекл. М. Зерова.

МАРЦІЯЛ М. В.: От він, Везувій (6), перекл. М. Зерова.
 МОРЕАС Жан: Берклейська відьма; О ліро радісна; Я ніби мертвий сон; Іду задумливо в самотню тиху даль (9), перекл. Ю. Клена.
 НЄМОЙОВСЬКИЙ Єжи: Концерт на жіночий голос. Віомахія (12), перекл. І. Костецького.
 РЕМБО Артур: Моя богема (8), перекл. Ю. Клена.
 ФОРНАРО Артур: Пропозиція світанку; Лист до чужинця (5), перекл. І. Костецького.

ПРОЗА

ІЗАРСЬКИЙ Олекса: Віктор і Ляля (2, 3, 4).
 КАЛИТОВСЬКА Марта: Місто без птахів (5).
 САМЧУК УЛАС: На білому коні (5, 6, 7, 8, 9, 10).
 СИМОНЕНКО Василь: Окрайці думок (1).

ПЕРЕКЛАДНА ПРОЗА І ДРАМА

КЛЬОДЕЛЬ Поль: Паювання ополудні (12).
 ЛАО ШЕ: Чорний та білий Лі (1), перекл. Л. Голубничої.
 ЛЕЦ Станіслав Єжи: Нові незачісані думки (1, 2, 5, 8), перекл. І. Костецького.

ІСТОРІЯ ЛІТЕРАТУРИ, КРИТИКА, МИСТЕЦТВО, КУЛЬТУРА

АНТОНЕНКО-ДАВИДОВИЧ Борис: Тонни і грами (12).
 АЦЕР Оксана: Фатальна ніч (7).
 БОЙЧУК Богдан: Два поети (4).
 ВИТВИЦЬКИЙ Василь: Василь Барвінський у моїх спогадах (11).
 ВОВК Віра: Звіт з Осльо (6).
 ГОРБАЧ Анна Галя: Українські мотиви у творчості Йозефа Рота (3);
 КОЩЕЛІВЕЦЬ Іван: Павло Вірський, балет Київської опери та інші в Парижі (1).
 КРАВЦІВ Богдан: Бій за реабілітацію Миколи Зерова (6); Мистці — педагоги — громадяни (12).
 КУЗЬМОВИЧ Микола: Мистецтво конфлікту (7).
 М. К.: Балет Київської опери (1).
 МАЙСТРЕНКО Іван: Спогади про В. Сосюру (5).
 ПОПОВИЧ Володимир: Майстер емалю — Марія Дольницька (5).
 РАЙС Емануїл: Правий та лівий умонастрої в літературі та в мистецтві (3, 4); Поезія Михайла Драй-Хмари (7); Естетика й етика (10, 11).
 РЕБЕТ Дарія: Володимир Сосюра (2).
 РУБЧАК Богдан: Шукаючи справжнього культобміну, справжнього Зерова і справжньої літератури (8, 9).
 СОЛОВІЙ Юрій: Думки в гущі неонових світел, або про сучасне в нашому сучасному мистецтві (2); Мирослав Радич — спогади і враження на тлі його доби (3).
 СТРУК Данило: Максим Рильський як неокласик (11).
 ТАРНАВСЬКИЙ Остап: Подорож поза відоме (12).
 ФЕЙГЕЛЕС А.: Оригінал і переклад (10).
 ХОМ'ЯК Ростислав: Віталій Коротич зблизка (9).

СУСПІЛЬСТВО, ІСТОРІЯ, ПОЛІТИКА, ЕКОНОМІКА

- ВИКОВСЬКИЙ Лев: Єврейський педагог УГА-УТТІ (12).
 ВІЛАС Лев: Гутенберг і Федоров — II (3).
 ВІНАР Богдан: Матеріали до історії економічних дослідів на еміграції — II, III, IV (1, 4, 6).
 ВРЕЦЬОНА Євген: Клуб фальшивих граців (9); Історичні документи, історична правда і легенди (12).
 КРАВЦІВ Богдан: Скрентонські джерела історика з... Риму (10).
 КУЛЬЧИЦЬКИЙ Олександр: Дві концепції майбутності Українського вільного університету (6).
 ЛЕВЕДЬ Микола: Сучасна Україна і українська вишольна політика (10).
 МАЙСТРЕНКО Іван: Сторінки з історії Комуністичної партії України — I, II, III, IV (2, 4, 9, 12).
 МАТЕРІАЛИ З УКРАЇНИ: З приводу процесу над Погружальським (2); Знищення вітражу Т. Шевченка в Київському університеті (6).
 ОЛІЙНИК Роман: Українське питання на Кримській конференції 1945 (5).
 ОСАДЧУК Богдан: Югославські комуністи на власних позиціях (3).
 ПИНХВИЧ Олександр В.: Модерна нація й «хуторянство» (11).
 ПРОКОП Мирослав: Нові публікації про Україну і українські перспективи (4); «Десателітизація» сателітів і посилений процес «злиття націй» в СРСР (5); Політика злиття націй в дії (6); Спроби обґрунтувати політику злиття націй (7); Американсько-радянські взаємини, об'єднана Європа і Україна (8).
 ПРОЦЮК Степан Ю.: Шляхи і методи переміщення населення в СРСР (7, 8).
 РАХМАННИЙ Роман: 22 січня у трьох вимірах (1); Діти чумацького шляху за кордоном (3); Дума про наймолодшого брата (10).
 РЕВЕТ Дарія: Про народження і незмарноване буття УГВР (1); У лябіринті комсомольського виховання (7, 8).
 СТАХІВ Володимир П.: Між Китаєм і аграрною кризою (6); Російський цинізм у Прибалтиці (9); Черговий експеримент централізації економіки в СРСР (11).
 СТЕРЧО Петро Ю.: Словацько-українські взаємини 1938-39 (9).

ПОДОРОЖНІ НОТАТКИ

- ВОВК Віра: Зустріч з Україною (11).
 М. М.: З французькими студентами на Україні (8).
 ПАЛІЙ Леда: Мозаїка часу і простору (6).
 РУДНИЦЬКИЙ Ярослав: На Вермудських островах (1); Республіка на горі (9).

КРИТИКА І БІБЛІОГРАФІЯ

- BEHRENS Erwin: Tagebuch aus Moskau. Christian Wegner Verlag, Hamburg 1964. — Стахів В. П. (7).
 БОЙЧУК Богдан: Про «Кам'яні луни» Вадима Лесича (10).
 В. П. С.: Що є з історичною бібліографією на Україні? (3).

- Г-АЧ А. Г.: Повісті й оповідання з життя природи і тварин. Про творчість Софії Парфанович (3).
- ГОРБАЧ А. Г.: Переклади з української літератури на чеську мову (8).
- ГРЕНДЖА-ДОНСЬКИЙ Василь: Шляхом терновим (вибрані твори), Братіслава 1964. — А. Г. Г. (5).
- ЗАПИСКИ НТШ, том 173. Праці Історично-філософської секції. Збірник на пошану українських учених, знищених більшовицькою Москвою. Париж-Чикаго 1962. — Маркус В. (5).
- КИЛИНА Патриція: Легенди і сни. Вид-во Нью-Йоркської групи, 1964. — Царинник Марко (12).
- КОВАЛЕНКО Людмила: Степові обрії (роман), Вінніпег 1964. — А. Г. Г. (6).
- КОВАЛІВ П.: Книжка про культуру української мови (7); Журнал про культуру української мови (8).
- КОЛОМИСЦЬ Юрій: Гранчає сонце (поезії). Вид-во Нью-Йоркської групи, Нью-Йорк — Чикаго 1965. — от (11).
- КОРЧМАРИК Ф. В.: Духові впливи Києва на Московщину в добу гетьманської України. Бібліотека українознавства НТШ, том XIV, Нью-Йорк 1964. — Винар Любомир (4).
- ЛАЗОРСЬКИЙ Микола: Степова квітка (роман). Вид-во «Дніпрова хвиля», Мюнхен 1965. — А. Г. Г. (12).
- LEWYITZKYJ Borys: Die Sowjetukraine 1944-63. Verlag Kiepenheuer und Witsch, Köln-Berlin 1964. — Врецьона Євген (8).
- ЛЕСИЧ Вадим: Кам'яні луни. Поезії 1960-64. Вид-во ООЧСУ, Нью-Йорк 1964. — Костецький Ігор (3).
- ЛИСЕНКО Микола В.: Листи. Київ 1964. — Витвицький Василь (6).
- ЛЬВІВСЬКИЙ ОРДЕНА ЛЕНІНА ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМ. ІВАНА ФРАНКА. Вид-во Львівського університету, 1962. — Прокоп Мирослав (1, 2).
- МАЛА БІБЛІОТЕКА ДЛЯ ДУМАЮЧОГО МАРКСИСТА. — Бібліотекар (2).
- МАЛИЦЬКИЙ Олександр: До теми: гуцули в писаннях німців (9).
- НАУКОВІ ЗАПИСКИ УВУ, ч. 7, Мюнхен 1963 — Горбач Олекса (4).
- НОВІ ПОЕЗІЇ, ч. 6. — Райс Емануїл (6).
- РПЕЦЬКИЙ Степан: Бібліографія джерел до історії Українських січових стрільців. Видавнича комісія Братства УСС, Нью-Йорк 1965. — Данко Осип (8).
- TARAS SCHEWTSCHENKO ALS MALER. Herausgeber Deutsch-Ukrainische Gesellschaft e. V., München 1964. — К-ий Іван (6).
- THEIR LAND. An Anthology of Ukrainian Short Stories. Svoboda Press, New York 1964. — Горбач Анна Галія (3).
- УКРАЇНСЬКІ ПИСЬМЕННИКИ. Біо-бібліографічний словник, томи I-III. Державне видавництво художньої літератури, Київ 1960, 1963, 1963. — Кошелівець Іван (10).
- UKRAJINSTI BASNICI. Mlada sovětska poezie. Praha 1965. А. Г. Г. (11).
- ЧЕРІНЬ Ганна: Ідьмо зі мною! (репортажі). Вид-во Ю. Середяка, Буенос-Айрес. — О. Із. (12).

ОГЛЯДИ, НОТАТКИ

- АН. ІВ.: Зустріч у Нью-Йорку (1).
- В. П. С.: Про вибори до місцевих рад в УРСР (5); Русифікація науки, літератури, побуту (6); Наново скорегована історія СРСР (7); Дебют Петра Т. Тронька в Об'єднаних Націях (11).

- ДЗЮБА Іван: Сумлінність художнього дослід (2).
 До статті І. Костецького «Мій третій Рим» (5).
 З приводу коментування творів В. Симоненка (3).
 (ів): «Кому дорога культурна спадщина...» (6); Статистика, що не може викликати довіря (7).
 І. К.: До 700-ліття народження Аліг'єрі Данте (7).
 КИРИЛЮК Є.: Помилки в етері (3).
 КОВАЛІВ П.: Шляхи і засоби боротьби за культуру української мови (6); Вимова і правопис у радіомовленні (10); Правопис як засіб нормування літературної мови (10); За культуру української мови в радіомовленні (12).
 КОШЕЛІВЕЦЬ Іван: Сумний коментар з додатком (3); Академіки і везіри (11).
 ЛИСЯК-РУДНИЦЬКИЙ Іван: Голос у справі в'єтнамської війни (10).
 Л.-Ф. Василь: Італійська преса про українського скрипаля (2).
 М.: Напередодні організації ПЕН-клубу в СРСР? (6).
 МИХАЙЛІВ Л.: Коментатор і його читачка (3).
 НІМЕНКО Андрій: Енергія таланту й пошуку (8).
 О. П.: Вшанування пам'яті Миколи Зерова в Канаді (12).
 Повідомлення Українського історичного товариства (1).
 ПОНОМАРІВ Олександр: Наша спільна нива (2).
 ПРОКОП М.: Конференція про неросійські народи СРСР (12).
 Про свободу думки в СРСР (7).
 РЕВЕТ Дарія: Зустріч поколінь у мініатурі (1): Чи можуть розкрити душу? (5).
 СОЛОВІЙ Юрій: З приводу виставки Миколи Неділка (7).
 СТАХІВ В. П.: Після п'ятої сесії ВР УРСР (1); Чи закінчать вони свою кар'єру? (4); У «Хроніці» — на кінці останньої шпальти (10).
 СТЕЦЕНКО Л.: На захист Карася (2).
 Т.: Другий всеміграційний з'їзд українських письменників-членів «Слова» в Нью-Йорку (1); Літературний фонд «Слова» (10).
 ХОМ'ЯК Р.: До дебюту П. Т. Тронька в ОН (12).
 ЦАРИННИК М.: Великі обіцянки й маленькі розчарування (11).
 «Тужі газети про Василя Симоненка (7).
 Ще один акт насильства над О. Довженком (6).
 Ще про підпал бібліотеки АН УРСР (1).

Нова книжка у видавництві «Пролог»!

Вже вийшла з друку збірка поезій

Василя Симоненка

БЕРЕГ ЧЕКАНЬ.

У збірці поезії, заборонені в УРСР та спотворені радянською цензурою.

Ціна примірника — 2,50 ам. дол. або відповідна сума в іншій валюті;
 в Німеччині — 10,- нім. марок.

Замовляти у видавництві «Сучасність».

З М І С Т

Василь Симоненко. Берег чекань	3
Василь Симоненко. Окрайці думок	13
Станіслав Є. Лець. Нові незачісані думки	19
Лас Ше. Чорний та Білий Лі	31
Іван Кошелівець. П. Вірський, балет Київської опери та інші в Парижі	47
К. М. Балет Київської опери	59
Роман Ражманний. 22 січня у трьох вимірах	62
Дарія Ребет. Про народження і незмарноване буття УТВР . . .	71
Богдан Винар. Матеріяли до історії економічних дослідів на еміграції	80
Ярослав Рудницький. На Бермудських островах	95
Критика і бібліографія. Публікація про Львівський університет (Мирослав Прокоп)	102
Огляди, нотатки. Зустріч у Нью-Йорку (Ан. Ів.) — Другий всееміграційний з'їзд українських письменників — членів «Слова» в Нью-Йорку (Т.) — Зустріч поколінь у мініатюрі (Дарія Ребет) — Ще про підпал бібліотеки АН УРСР — Після п'ятої сесії ВР УРСР (В. П. Стахів) — Повідомлення Укра- їнського історичного товариства	114

ЗМІСТ

Григорій Кириченко. Варіації на вільну тему	3
Олекса Ізарський. Віктор і Ляля	6
Олег Коверко. Поезії	48
Юрій Соловій. Думки з гущі неонових світел, або про сучасне в нашому сучасному мистецтві	51
Станіслав Є. Лец. Нові незачісані думки	63
Дарія Ребет. Володимир Сосюра	70
З приводу процесу над Погружальським	78
Іван Майстренко. Сторінки з історії Комуністичної партії України	85
Критика і бібліографія. Публікація про Львівський універ- ситет (Мирослав Прокоп) — Мала бібліотека для думаючого марксиста (Бібліотекар)	100
Огляди, нотатки. Італійська преса про українського скрипаля (Василь Л-о) — Наша спільна нива (Олександр Пономарів) — На захист Івана Карася (Л. Стеценко) — Сумлінність художнього дослід (Іван Дзюба)	120

З М І С Т

Ігор Калинець. Поезії	3
Олекса Ізарський. Віктор і Ляля	7
Борис Олександрів. Про форму, зміст і людське серце . . .	47
Юрій Соловій. Мирослав Радиш — спогади і враження на тлі його доби	49
Анна Галя Горбач. Українські мотиви у творчості Йозефа Рота	54
Емануїл Райс. Правий та лівий умонастрої в літературі та мистецтві	62
Богдан Осадчук. Югославські комуністи на власних позиціях	77
Роман Рахманний. Діти чумацького шляху за кордоном . . .	84
Лев Білас. Гутенберг і Федоров	94
Критика і бібліографія. Під знаком спадання (І. Костецький) — Чи справді репрезентативна антологія українського оповідання? (А. Г. Горбач) — Повісті й оповідання з життя природи і тварин (А. Г. Г-ач) — Що є з істо- ричною бібліографією на Україні? (В. П. С.) . . .	112
Огляди, нотатки. Сумний коментар з додатком (І. Кошелівець) — Помилки в етері (С. Кирилюк) — Коментатор і його читачка (Л. Михайлів) — З приводу коментування творів В. Симоненка	122

З М І С Т

Віталій Коротич. Шкіци з Грузії	3
Олекса Ізарський. Віктор і Ляля	8
Богдан Бойчук. Два поети	49
Емануїл Райс. Правий та лівий умонастрої в літературі та мистецтві	61
Мирослав Прокоп. Нові публікації про Україну і українські перспективи	80
Іван Майстренко. Сторінки з історії Комуністичної партії України	91
Богдан Винар. Матеріали до історії економічних дослідів на еміграції	99
Критика і бібліографія. Збірник гуманістичних праць УВУ (Олекса Горбач) — Проблеми культурного впливу на Московщину в XVII-XVIII століттях (Любомир Винар)	115
Нотатки. Чи закінчать вони свою кар'єру? (В. П. Стахів)	125

З М І С Т

Артуро Форнаро. Поезії	3
Марта Калитовська. Місто без птахів	9
Улас Самчук. На білому коні	16
Володимир Попович. Майстер емалю — Марія Дольницька	49
Станіслав Є. Лец. Нові незачісані думки	66
Іван Майстренко. Спогади про В. Сосюру	69
Мирослав Прокоп. «Десателітизація» сателітів і посилений процес «злиття націй» в СРСР	75
Роман Олійник. Українське питання на Кримській конференції 1945	91
Критика і бібліографія. Книга, про яку треба писати більше, ніж про інші (В. Маркус) — Однотомник В. Гренджі-Донського (А. Г. Г.)	113
Нотатки. Чи можуть розкрити душу? (Дарія Ребет) — Про вибори до місцевих рад в УРСР (В. П. С.) — До статті І. Костецького «Мій третій Рим»	120

тисяч слів зібрано! Зібрано й систематизовано. Будь ласка, користуйся. А тепер ще й готує на основі цього видання однотомник для широкого вжитку. І росіяни не сплять — словник за словником видають. Отож, гляди, й наш мовознавчий інститут візьме та й займеться рідною мовою.

І тоді ми вже будемо писати так:

«Завдяки натхненній праці Інституту мовознавства...». А може й краще напишемо — напихваті ж будуть найрізноманітніші словники, можливо, навіть такий: «Словник штампів», який не дозволитиме вживати замацані, знецінені слова.

А. ШЕВЧЕНКО

(«Зміна», ч. 2, 1965)

З М І С Т

Емма Андіївська. Базар на межі сну	3
Улас Самчук. На білому коні	6
Богдан Кравців. Бій за реабілітацію Миколи Зерова	42
З перекладів Миколи Зерова	50
Віра Вовк. Звіт з Осло	56
Богдан Винар. Матеріали до історії економічних дослідів на еміграції	65
Ліда Палій. Мозаїка часу і простору	77
Володимир П. Стахів. Між Китаєм і аграрною кризою	85
Мирослав Прокоп. Політика злиття націй в дії	93
Олександр Кульчицький. Дві концепції майбутности Українського вільного університету	98
Знищення вітражу Т. Шевченка в Київському університеті	104
Критика і бібліографія. «Нові поезії» ч. 6 (Е. Райс) — Тарас Шевченко — Рембрандт Сходу (Іван К-ий) — Листування Миколи Лисенка (В. Витвицький) — Роман — хроніка про приозівський край (А. Г. Г.)	108
Огляди, нотатки. Шляхи і засоби боротьби за культуру української мови (П. Ковалів) — Русифікація науки, літератури, побуття (В. П. С.) — «Кому дорога культурна спадщина...» (-ів) — Напередодні організації ПЕН-клубу в СРСР? (М.) — Ще один акт насильства над О. Довженком	115

З М І С Т

Михайло Драй-Хмара. Поезії	3
Емануїл Райс. Поезія Михайла Драй-Хмари	7
Оксана Ашер. Фатальна ніч	24
Олег Зуєвський. Поезії	28
Улас Самчук. На білому коні	30
Микола Кузьмович. Мистецтво конфлікту	73
Мирослав Прокоп. Спроби обґрунтувати політику злиття націй	77
Дарія Ребет. У лабіринті комсомольського виховання	84
Степан Ю. Процюк. Шляхи і методи переміщення населення в СРСР	104
Критика і бібліографія. У призмі спостереження закордонного кореспондента (В. П. Стахів) — Книжки про культуру української мови (П. Ковалів)	114
Огляди, нотатки. До 700-ліття народження Аліг'єрі Данте (І. К.) — Наново скорегована історія СРСР (В. П. С.) — З приводу виставки Миколи Неділка (Юрій Соловій) — Чужі газети про Василя Симоненка — Статистика, що не може викликати довір'я (-ів) — Про свободу думки в СРСР	119

З М І С Т

Ірина Жиленко. Поезії	3
Улас Самчук. На білому коні	9
Недруковані переклади Юрія Клена	46
Богдан Рубчак. Шукаючи справжнього культобміну, справ- жнього Зерова і справжньої літератури	50
Станіслав Є. Лец. Нові незачісані думки	67
Дарія Ребет. У лабіринті комсомольського виховання	72
Мирослав Прокоп. Американсько-радянські взаємини, об'єд- нання Європи і Україна	84
Степан Ю. Процюк. Шляхи і методи перемішання населення в СРСР	94
М. М. З французькими студентами на Україні	113
Критика і бібліографія. Переклади з української літератури на чеську мову (А. Г. Горбач) — Журнал про куль- туру української мови (П. Ковалів) — Цікава інфор- маційна книжка (Євген Врецьона) — Виповнення однієї бібліографічної прогалини (Осип Данко) . . .	117

З М І С Т

Юрій Коломиець. Поезії	3
Улас Самчук. На білому коні	7
Богдан Рубчак. Шукаючи справжнього культобіну, справжнього Зерова і справжньої літератури	42
Недруковані переклади Юрія Клена	61
Володимир П. Стахів. Російський цинізм у Прибалтиці	66
Євген Врецьона. Клуб фальшивих грачів	73
Іван Майстренко. Сторінки з історії Комуністичної партії України	77
Петро Ю. Стерчо. Словацько-українські взаємини 1938-39	85
Ростислав Л. Хом'як. Віталій Коротич зблизька	102
Ярослав Рудницький. Республіка на горі	112
Критика і бібліографія. До теми: гуцули в писаннях німців (Олександр Малицький)	115
З радянської преси. Енергія таланту й пошуку (Андрій Німенко)	125